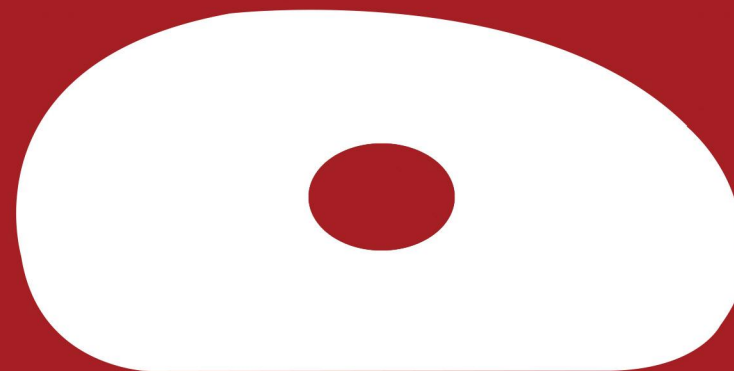


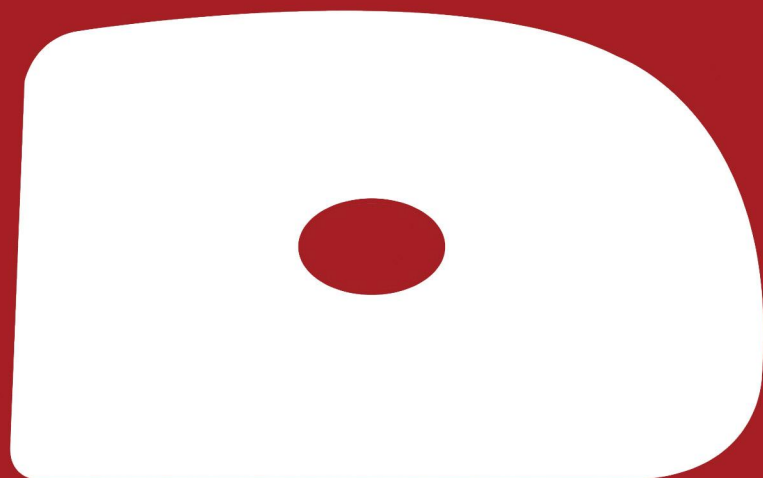


乐天陶社 The Pottery Workshop



The
Pottery
Workshop

乐天陶社



GOOD DESIGN
AWARD 2020

目录 CONTENTS

*



关于乐天陶社
About
The Pottery Workshop

01



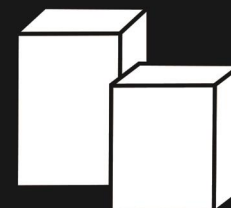
国际驻场工作室
International Residence Studio

02



教育中心
Education Center

03



木扉堂展厅
Mufei Gallery

04



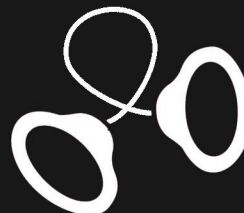
咖啡店
PWS Café

05



艺术商店
Art Store

06



工具店铺
Ceramic Supplies Store

07



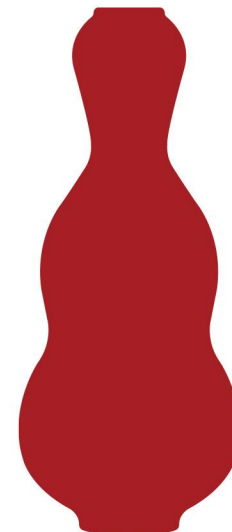
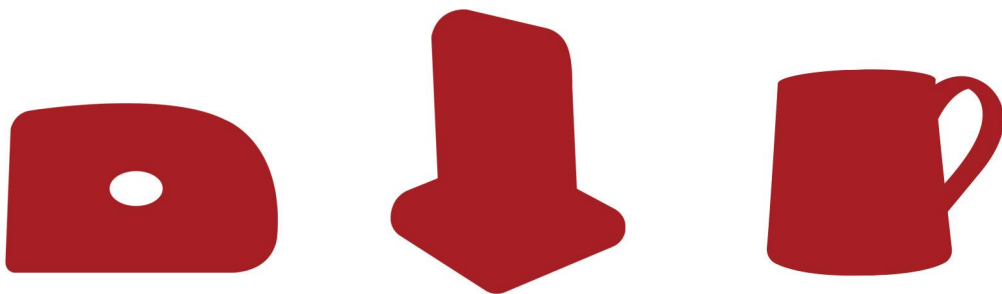
创意市集
Creative Market



About The Pottery Workshop

The Pottery Workshop (PWS) is a ceramic art education center established in Hong Kong in 1985. Since its beginning, new locations have been created in Shanghai and Jingdezhen. Each Pottery Workshop location is unique. The Hong Kong location specializes in classes for adults and children. Shanghai also offers lessons, as well as produces much of our ceramic ware. Jingdezhen is our biggest location, and invites artists from all over the world to its residency.

The Pottery Workshop Jingdezhen is an international ceramics center focusing on the development and enrichment of ceramics in China and abroad. Artist Residency, Education Center, Creative Market, Mufei Gallery and our Cafe Shop make up The Pottery Workshop Jingdezhen. The Pottery Workshop is surrounded by hundreds of small, independent craftsmen and artists. Clay producers, throwers, sculptors, mold makers, blue & white decorators, glaze shops, public kilns, brush makers, blacksmiths, and box makers are only a sampling of the craftsmen working in our community. Our modern facilities, bilingual staff as well as being located in the "Porcelain Capital" offers a unique experience found nowhere else in the world.

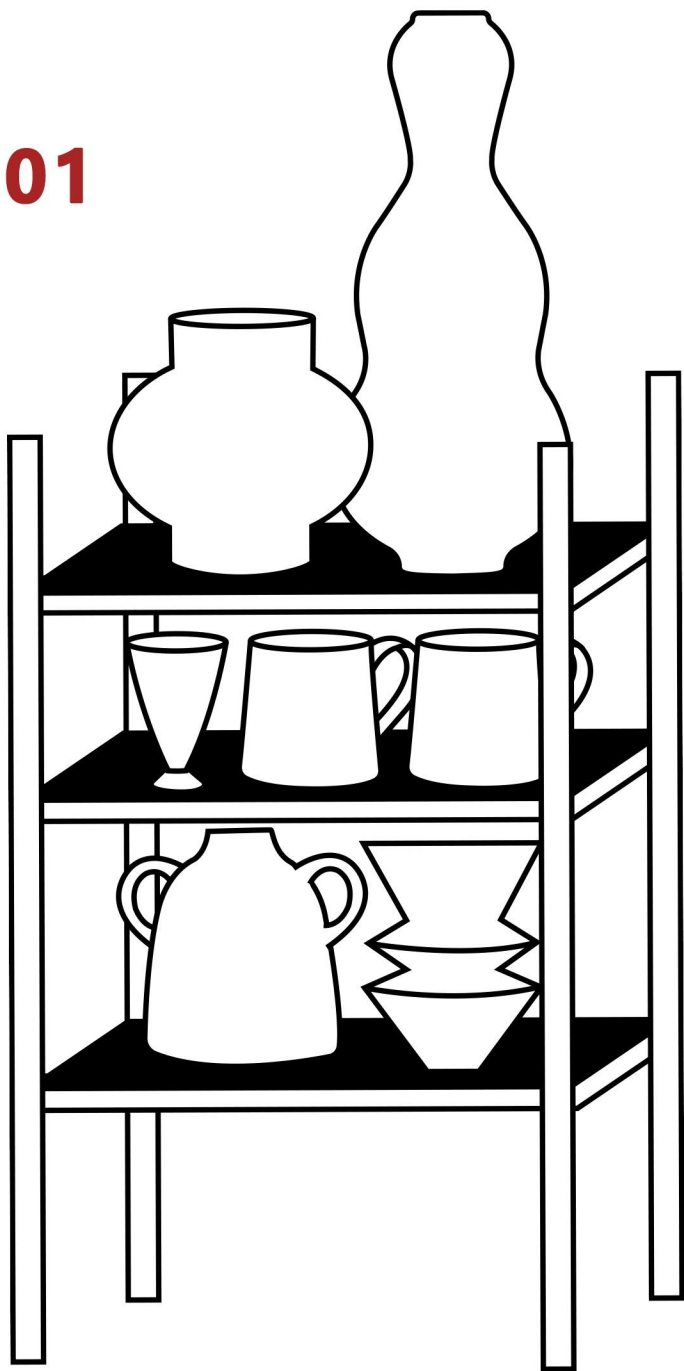


关于乐天陶社

乐天陶社，是1985年在香港成立的陶瓷艺术教育中心，并在后续发展中于上海和景德镇开设了分部，每个分部都有其独特选址与定位。香港乐天陶社以成人及儿童特色陶艺课程为主；上海乐天陶社则兼具陶艺教学与釉料研究，是当地陶艺美育的重要组成部分；景德镇乐天陶社作为我们目前最大的陶艺社区，吸引着来自全球的艺术师前来驻地创作，形成了独一无二且多元发展的陶瓷文化氛围。

景德镇乐天陶社是一个国际化陶瓷社区，专注于中国及海外陶瓷艺术发展，由国际驻场工作室、教育中心、创意市集、木扉堂展厅、咖啡店、艺术商店、工具店铺共同构成。它联结着数百名小型独立陶瓷工作者和艺术家，并覆盖了泥料生产、拉坯、雕塑、模具制作、青花装饰、釉料研究、公共窑炉、画笔制作、铁艺和木刻等陶瓷生产的诸多环节。景德镇乐天陶社凭借现代化的陶瓷设施、双语工作人员以及地处“瓷都”景德镇的独特地理位置，为来自世界各地的陶瓷爱好者提供了无与伦比的艺术体验。我们支持与保护当地艺术创作生态的健康发展，不断学习与创新，并且对泥土这一无价的艺术语言有着共同的信仰。

01



国际驻场工作室

国际艺术家驻场中心是景德镇乐天陶社最早成立的部门。自2005年成立以来，已经接待来了来自世界各地的上千位艺术家。我们可以根据艺术家的创作需要来安排驻场计划。驻场中心可以同时接待12位艺术家，这里有现代化的工作室和陶艺设备，我们为艺术家提供安全卫生的食宿条件和半私人化的工作室空间。工作人员会为到访艺术家带来耳目一新的城市探索体验与对接当地匠人的专业帮助。国际驻场工作室与教育中心与瑞典莱克桑德民众中学(Leksands Folkhögskola, Sweden)、澳大利亚赫尔普曼学院 (Helpmann Academy, Australia)、美国西佛吉尼亚大学 (West Virginia University, USA)、美国辛辛那提大学 (The University of Cincinnati, USA)、和瑞典国际艺术家工作室(IASPIS, Sweden)等国际院校和机构都保持着长期的友好合作关系。

International Residence Studio

The International Residence Studio was the first department of The Pottery Workshop Jingdezhen. Since then, more than 1000 international resident artists have participated, scheduled stays anywhere between 2 weeks to a few months. The International Residence Studio can host up to 12 artists and provides on-campus housing, semi-private studio spaces, freshly prepared daily meals, and interpreters/translators to assist in navigation of the city and working with local artists and artisans. The program caters both to individual artists and long-term residency programs with institutions and organizations such as the Leksands Folkhögskola (Sweden), the Helpmann Academy (Australia), West Virginia University (USA), the University of Cincinnati (USA), the International Artist Studio Program (IASPIS, Sweden), etc.



教育中心

教育中心于2008年正式对外开放，占地面积约1000平方米，可同时接纳70多位驻场创作人员。长期以来，教育中心一直坚持邀请来自海内外的艺术家带来面向社会公众的“周五系列讲座”。教育中心除了推出常规的陶艺课程，还面向个人或集体提供带有景德镇传统特色的手工艺课程，定期邀请国际知名艺术家开设“大师班”。乐天陶社教育中心和国内外众多高校都建立了长期的合作关系，每年都会有师生团体来这里结合当地的工艺环境进行课程和创作。

Education Center

The Education Center opened to the public in 2008. The 1000 m² studio space can hold more than 70 residents at any given time. Our long-established Friday lectures have invited many local and international artists to share their works with our Jingdezhen community. Except for our regular courses throughout the whole year, the Education Center also offers local craftsmanship workshops, and international master-classes for students of all levels. Our large versatile space is perfect for groups and universities; with classes and demonstrations specific to their curriculum that interact with the local environment.

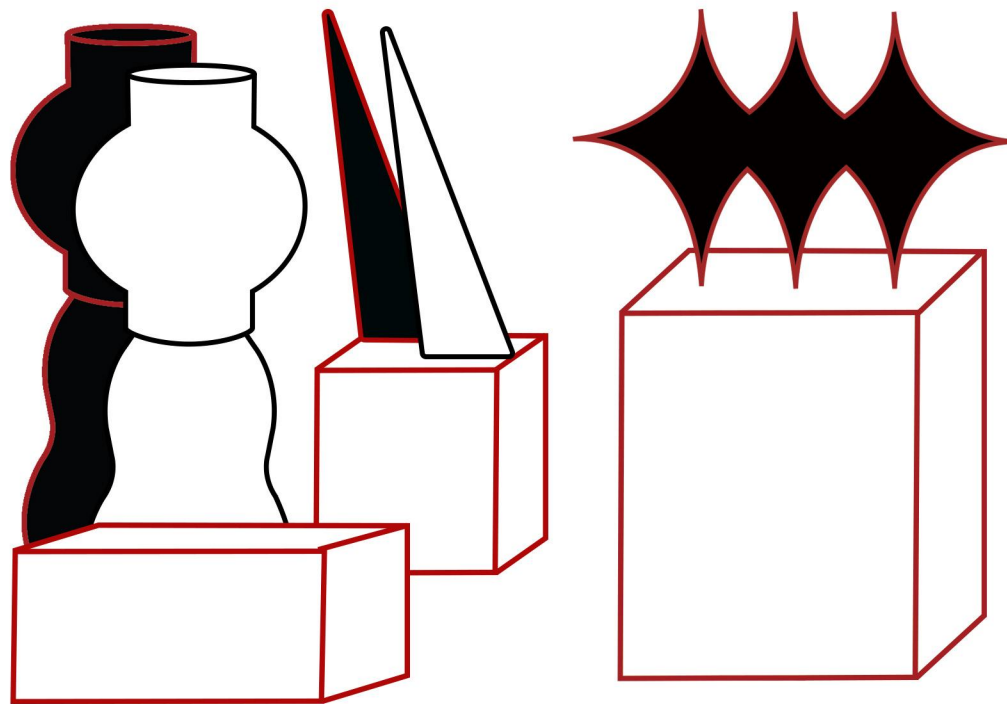
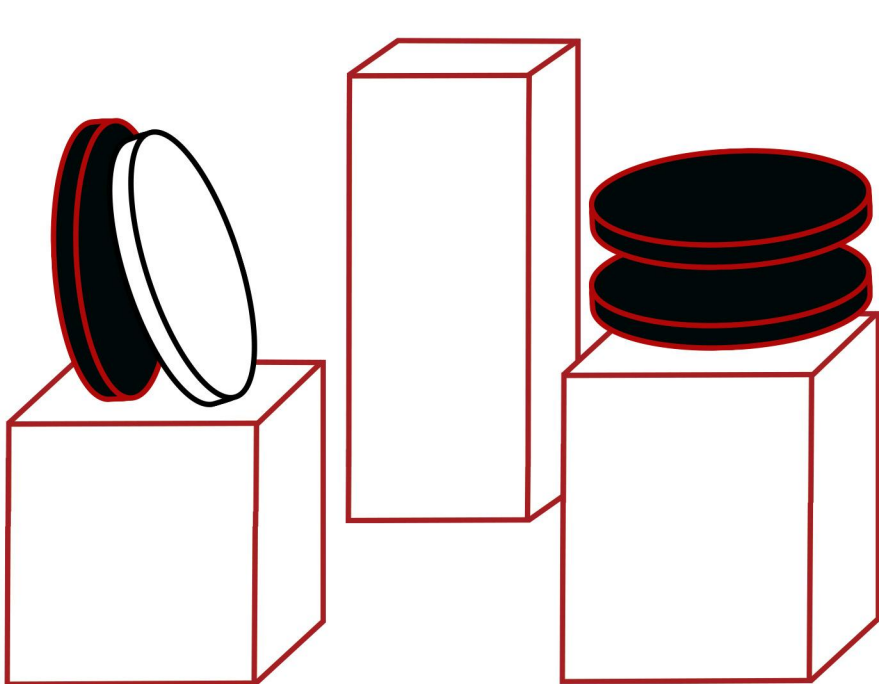
木扉堂展厅 (2024年暂停后, 现未开放)

郑德坤先生于1951年在英国剑桥的家里创建了其珍贵的“木扉”书房的名号。郑德坤先生是著名的中国考古学家,他也是郑祎女士的祖父。郑祎女士小时候,其祖父经常问后辈中是否有人会在将来继承他的事业。时至今日,郑祎女士已经不知不觉延续了祖父的事业。为了纪念祖父,郑祎女士也便自然想要把这个名号延续和保存下来,在此之后,乐天陶社所有的画廊均以“木扉堂”命名,以推广当代陶瓷艺术及延续祖父对于这种艺术形式的研究。

Mufei Gallery

The Mufei Library was set up by Dr. Cheng Te Kun in 1951 in Cambridge. Caroline Cheng, who decades later founded the Pottery Workshop Jingdezhen, grew up in her grandfather's house, surrounded by his wondrous collections of ancient artifacts. As a renowned expert in Chinese Art and Archeology, Caroline Cheng's grandfather guided her to love Chinese ceramics and art. In honor of Dr Cheng, Caroline Cheng has set up the Mufei Gallery in Jingdezhen to promote contemporary ceramics, and to continue her grandfather's work in research of this art form.

03



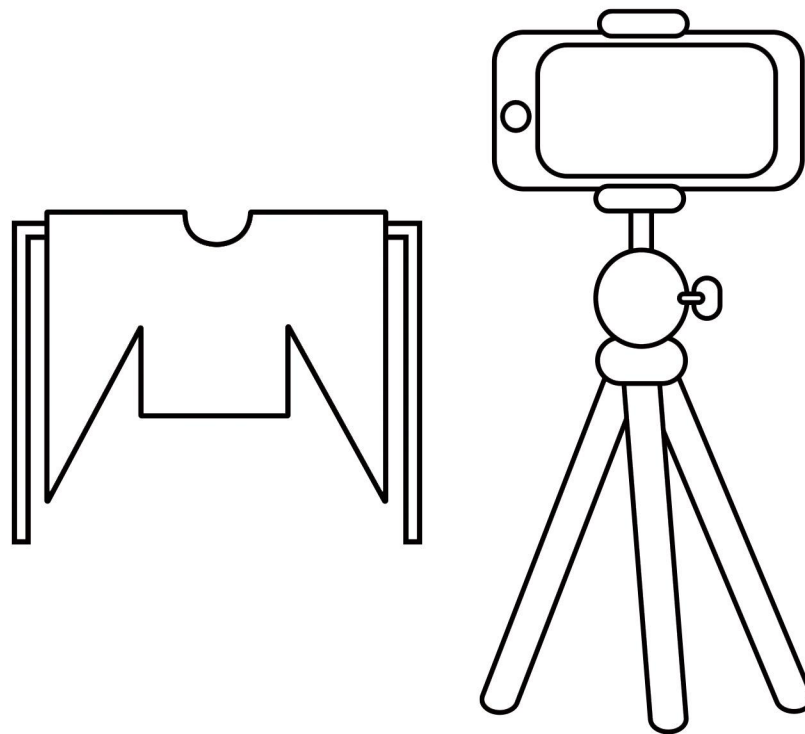
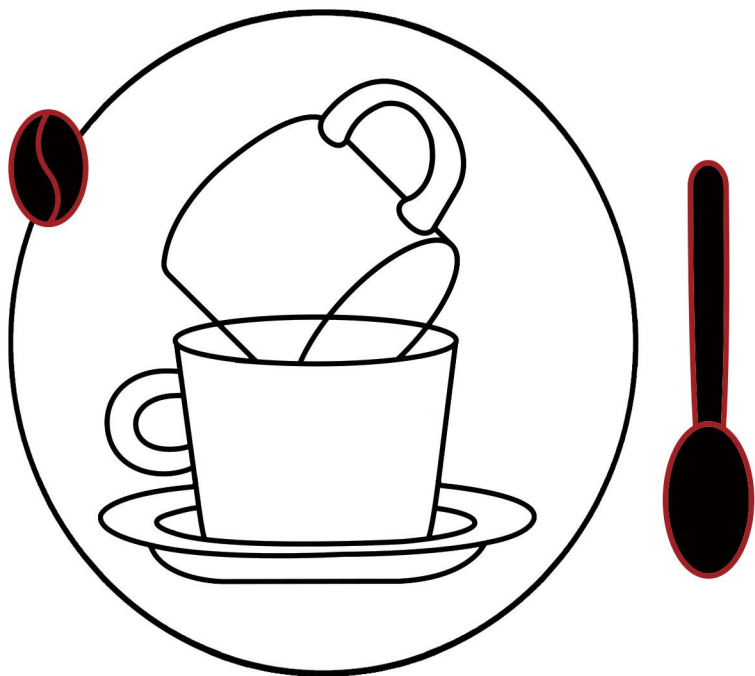
04

咖啡厅

坐落于景德镇雕塑瓷厂的乐天陶社咖啡厅是一间特别“陶瓷”的咖啡厅，我们使用精美的手作陶瓷器皿为每一位顾客提供咖啡饮品及食物。咖啡厅也是这个陶瓷文化社区不可忽视的地标，我们在这里分享咖啡和乐天精神。这里有轻松舒适的氛围和热情友爱的咖啡师们，更有采用回收陶瓷制成的桌椅和吧台。

PWS Café

The Pottery Workshop Cafe serves coffee in handmade pottery and doubles as a gathering and meeting location for all. The interior design has embraced recycled ceramics from our chairs and tables to even the bar counter. We are open everyday to fulfill your needs.



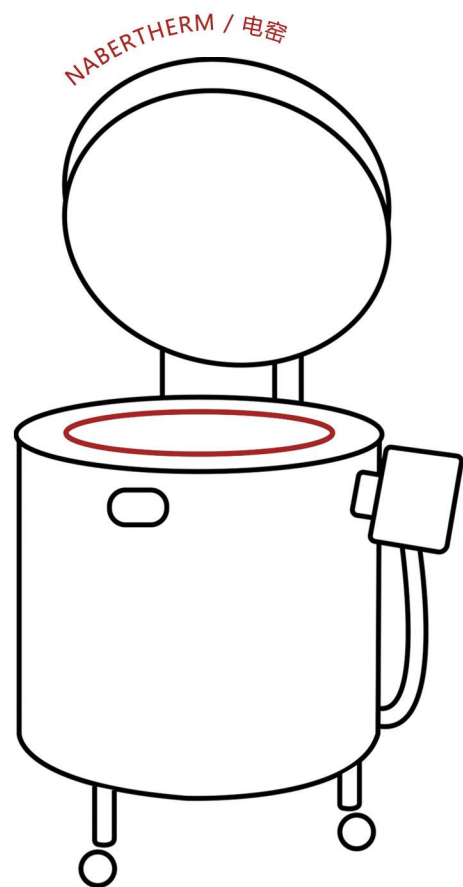
05

艺术商店

艺术商店位于咖啡厅的隔壁，是绝对值得驻足一探的“藏宝屋”。商店陈列着乐天陶社社长郑祎女士的代表作“蝴蝶衣”系列，以及其他艺术家和设计师的优秀手工及艺术作品，古董家具等。即使错过了周六的创意市集也能在这里或者我们的线上店铺找到来自市集的手作好物。

Art Store

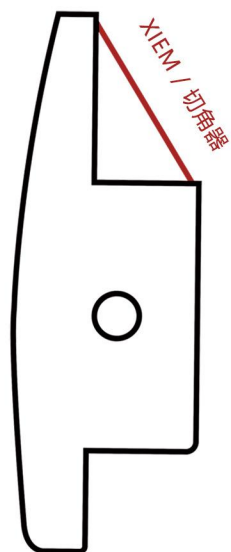
It is worth a visit to the Art Store, located next to The Pottery Workshop Café. It displays a butterfly dress by our Director Caroline Cheng, functional wares, merchandises, antique furniture, etc. made by artists and designers. The outstanding work from the Creative Market are featured in our online and offline art stores.



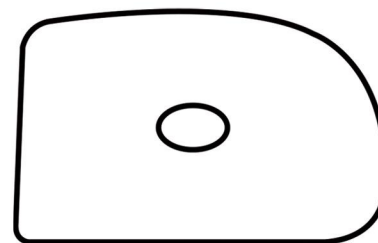
NABERTHERM / 电窑



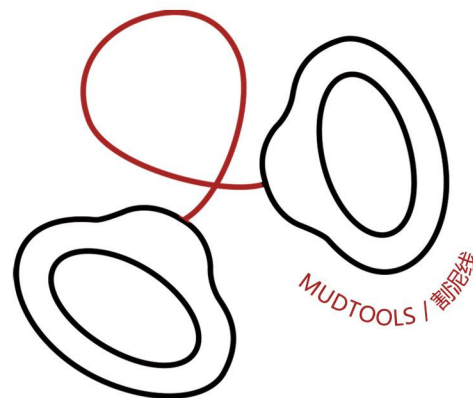
NIDEC-SHIMPO / 手动转盘



XIEM / 切角器

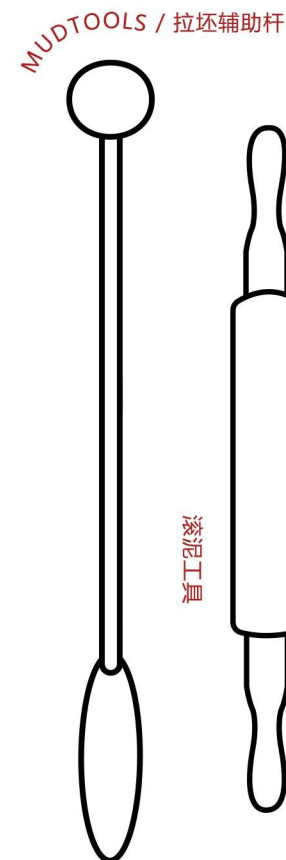


MUDTOOLS / 橡胶刮片



MUDTOOLS / 割泥线

06



MUDTOOLS / 拉坯辅助杆

滚泥工具

Ceramic Supplies Store

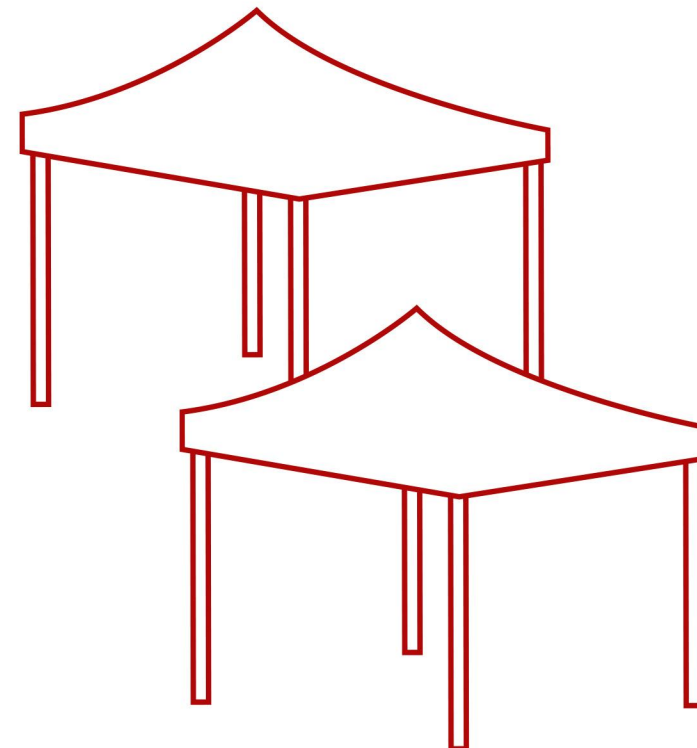
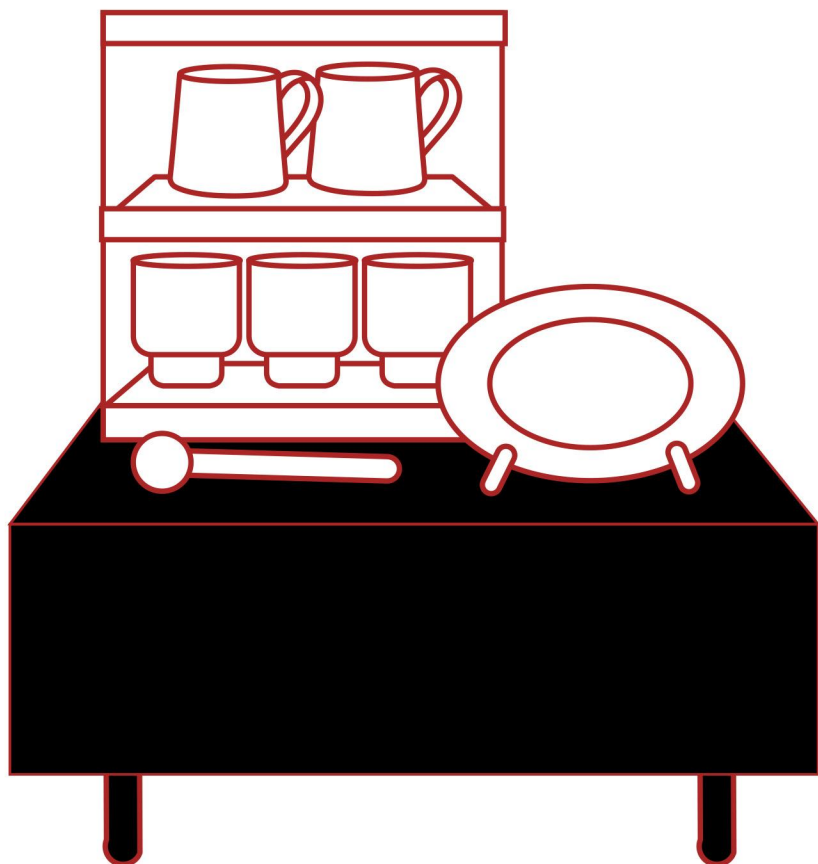
The ceramic supplies store is designed to be a one-stop shop for all artists' needs: equipment, tools, clay and raw materials. For the convenience of all artists, we have opened an online shop. Please follow us on Taobao to get updated information.

工具店铺

工具店铺于2018年10月正式营业，为广大陶艺爱好者和手作人提供了来自世界各地的陶艺设备、工具和材料。销售范围包括进口的专业陶瓷窑炉、拉坯机、练泥机等；修坯和雕塑工具；泥巴、釉料、色剂以及乐天陶社自主研发的产品等。为了方便各地的陶艺爱好者和艺术家，工具店铺已经开通线上商城，请关注我们的淘宝店铺了解更多信息。

Creative Market

The Creative Market is held every Saturday from 9am - 12pm. 90 - 140 young artists are selected from over 300 applicants each month by Caroline Cheng. Every May and October, the Market is featured over several days and includes demonstrations, workshops, live music and open studio visits. We offer market participants opportunities to travel and participate in domestic and international art fairs.



07

创意市集

起始于2008年的乐天陶社创意市集风雨无阻地于每周六上午9点至12点开市。乐天陶社社长郑玮女士每月从300余名申请者中筛选90-140名摊主携优秀作品参加市集。秉承原创，进步，视野开阔的原则，严格的筛选机制使乐天陶社创意市集成为景德镇创意和活力的富集地。在这里总能发现各式各样的原创作品，涉猎各个手工领域：陶瓷、布料、衣包、首饰、茶具、笔刷、工具、摆件、书籍、食品等。每年的五月和十月，有比往常多的活动，在这期间我们会现场展示制作工艺，举办窑滚®音乐节和工作室开放日。乐天陶社也会组织市集的摊主到国内外不同的城市游学、展览和交流等。

